

Flurneuordnung in Deutschland – Erfahrungen und was China daraus lernen kann

德国的土地整理经验及对中国的借鉴意义

Dr.-Ing. Michael Klaus 迈克尔·克劳斯 工学博士
Projektleiter 项目负责人

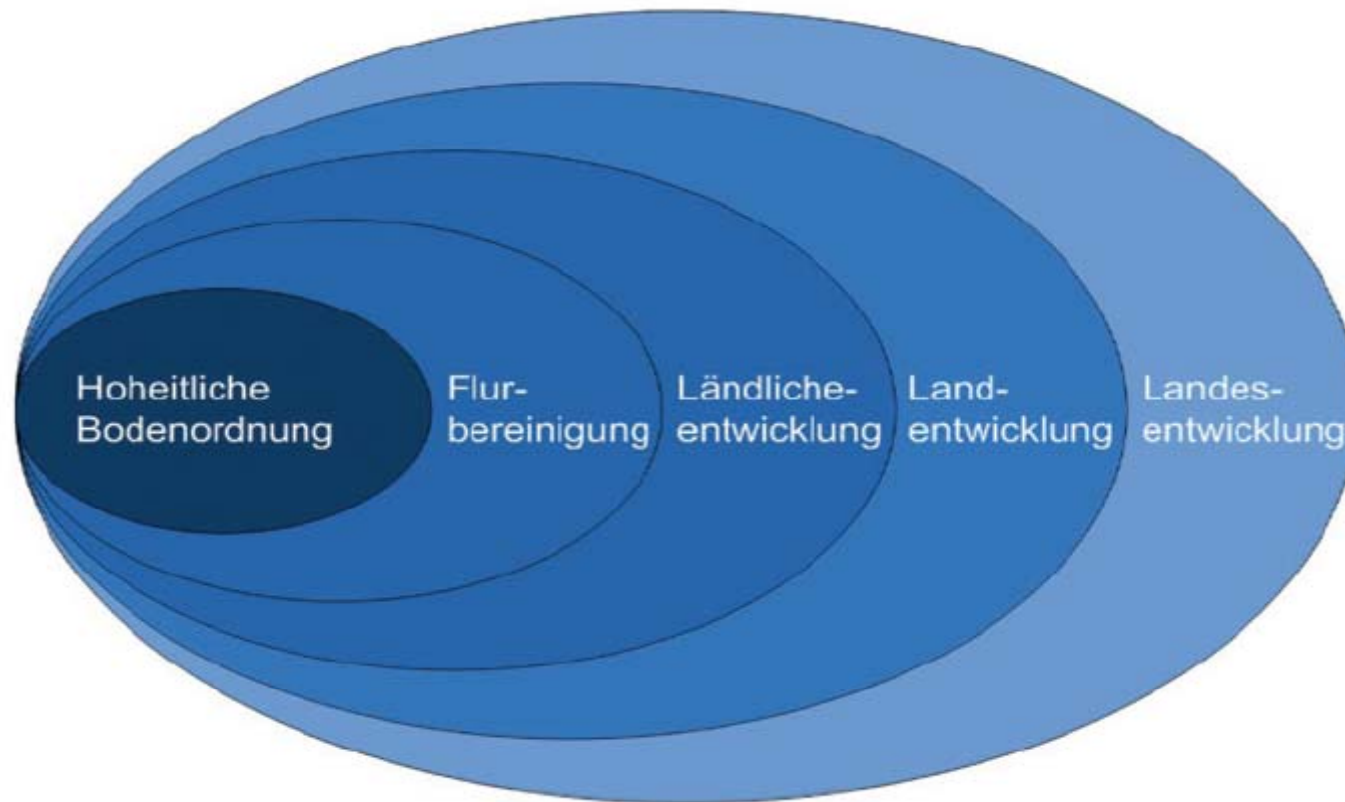
**Vortrag im Rahmen der Jahressitzung für Bodenschutz des Chinesischen Ministeriums für
Land und Ressourcen** 在土地学会学术年会土地整治与农村发展专题研讨会上的报告

9. Dezember 2014, 2014年12月9日

Wuhan 武汉

- Von der Flurneuordnung zur Landentwicklung
从土地整理到农村发展
- Auftrag des Flurbereinigungsgesetzes in Deutschland
德国土地整理法的任务范围
- Daseinsgrundfunktionen als Handlungsrahmen
生存基本需求作为行动范围
- Einbettung in einen gesetzlichen Kontext 法律法规的相互作用
- Komplexe Aufgabenstellung 综合任务阐述
- Dialogplanung 对话式规划
- „Lessons learned“ für China 对中国的借鉴意义

Von Flurneuordnung zur Landentwicklung 从土地整理到农村发展



Die Zwiebel Landesentwicklung (von Magel überarbeitete Fassung nach J. Thomas 2006)

Auftrag des Flurbereinigungsgesetzes 土地整理法的任务范围

Förderung der Landentwicklung
促进农村发展

**Förderung der allgemeinen
Landeskultur**
促进土地文化

**Verbesserung der Produktions-
und Arbeitsbedingungen
in der Land- und Forstwirtschaft**

改善农业和林业生产条件

Inhaltlicher Aufbau des §1 FlurbG (nach Quadflieg)

Landentwicklung 农村发展

Landentwicklung bedeutet die Verwirklichung der von der Raumordnung und Landesplanung für den ländlichen Raum vorgegebene Entwicklungsziele, also die Planung, Vorbereitung und Durchführung aller Maßnahmen, die dazu geeignet sind, die Wohn-, Wirtschafts- und Erholungsfunktion des ländlichen Raums zu erhalten und zu Verbessern, um damit für die Förderung und dauerhafte Verbesserung der Lebensverhältnisse außerhalb der städtischen Gebiete zu sorgen

农村发展意味着国家和联邦州的空间规划在农村地区规定好的发展目标得以实现，即维持和改善农村的居住、经济和生态休闲功能相适合的所有项目措施的规划、准备和实施工作，目标是促进和持续改善城市区域之外的生活条件。

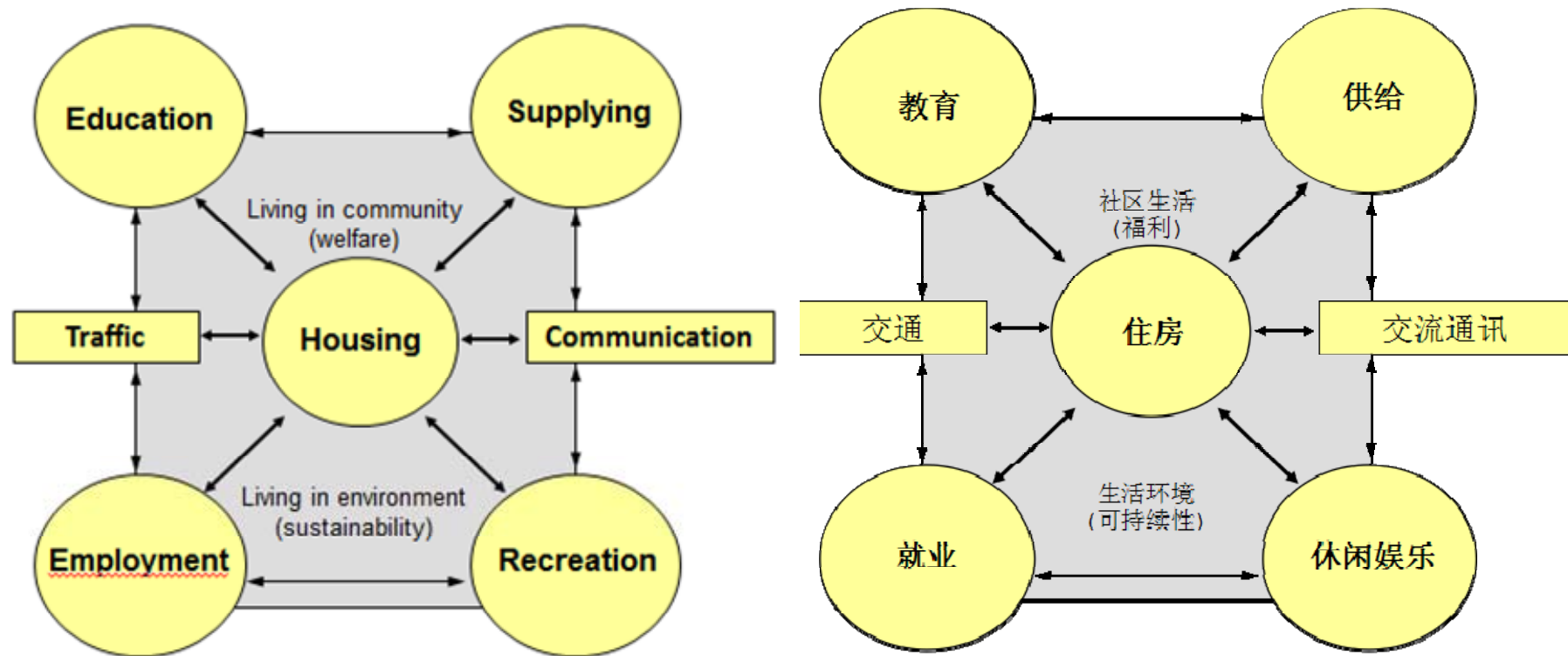
Pentaphonie des Landmanagements 土地管理的要素



Quelle: Magel; Lehrstuhl für Bodenordnung und Landentwicklung TU München

Daseinsgrundfunktionen als Handlungsrahmen

人类生存的基本功能

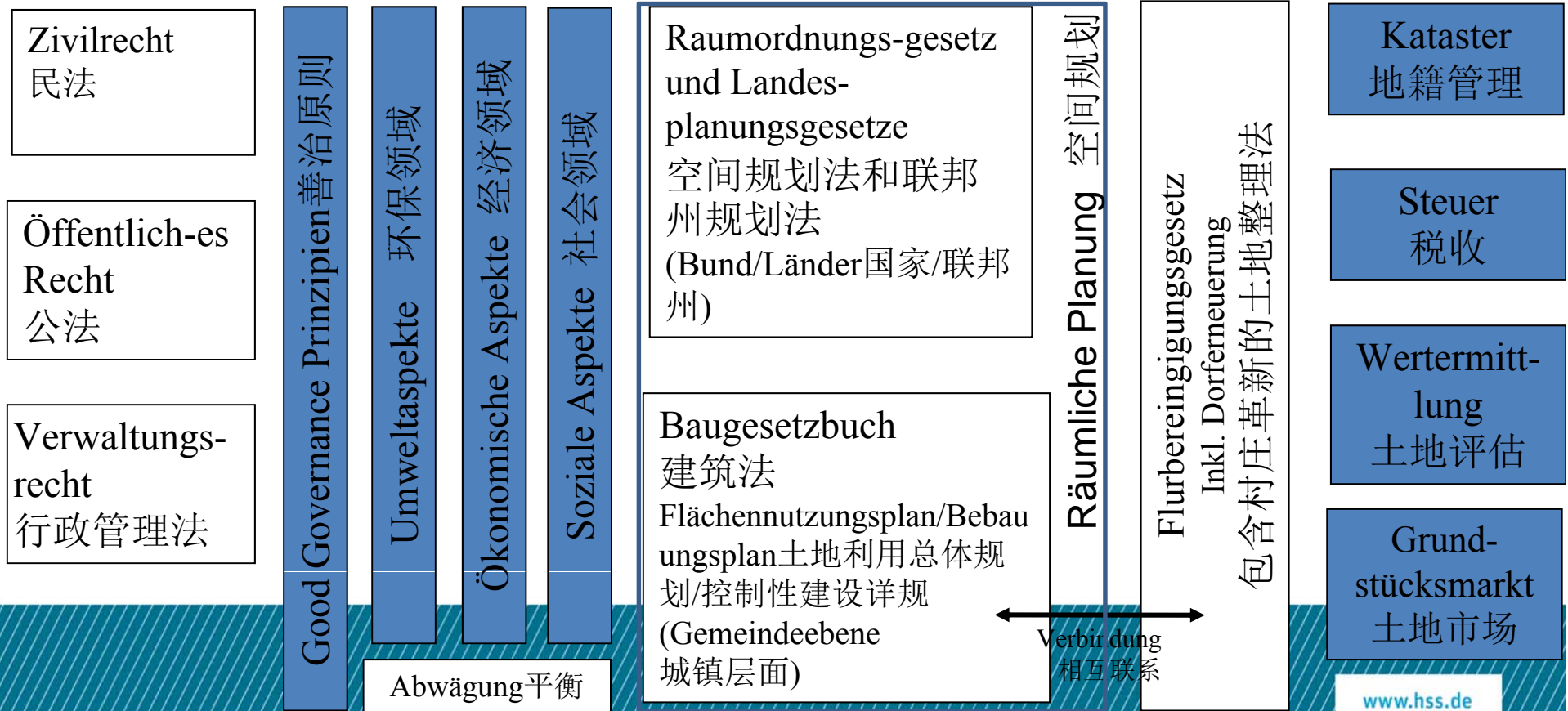


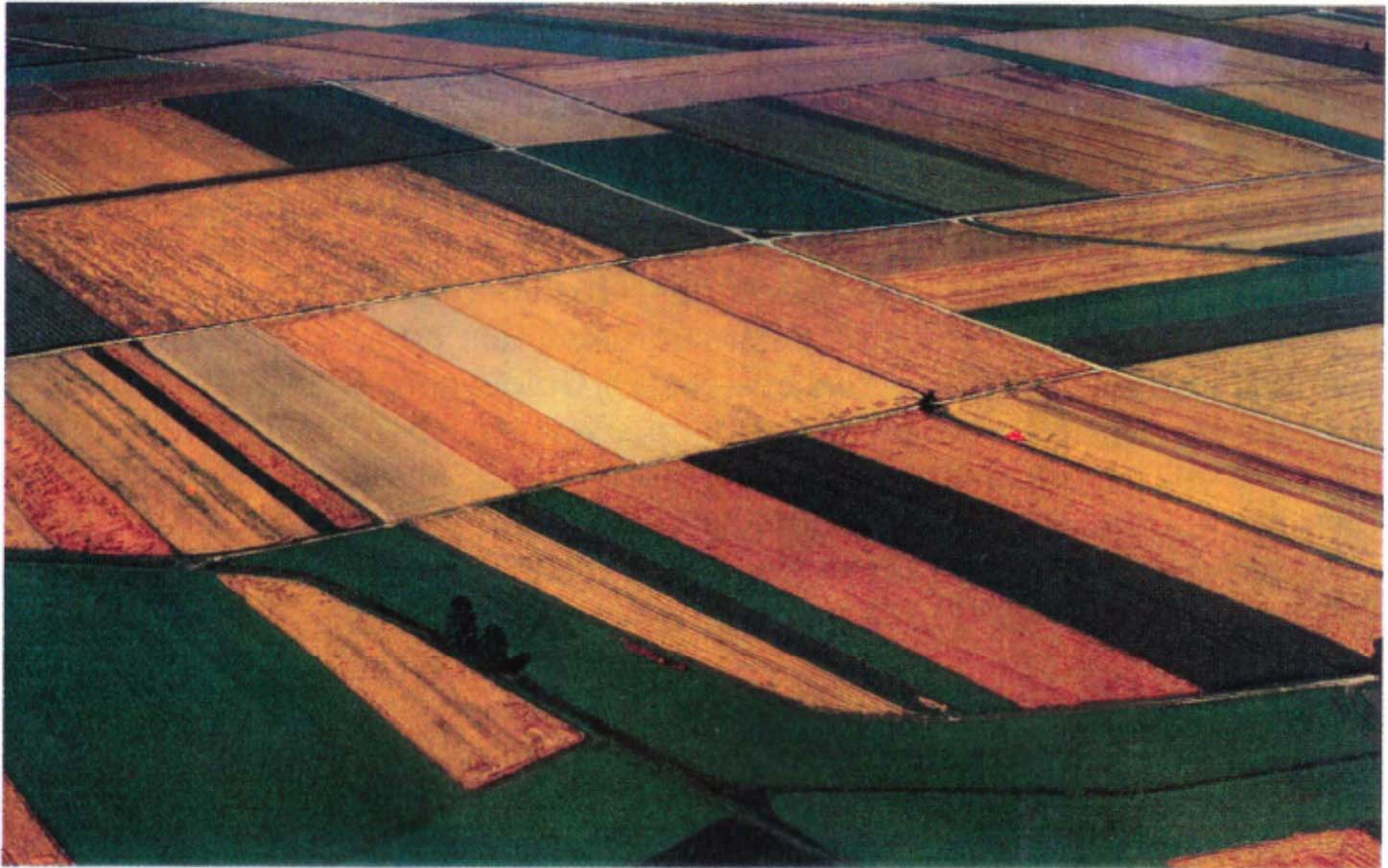
(Source Magel, H. Lecture Notes Spatial Planning, Technical University Munich, Chair of Land Management)
(资源来自慕尼黑工业大学，土地管理系主任马格尔教授的空间规划课堂讲稿)

Zusammenwirken von Gesetzen und Prinzipien 法律和原则的相互作用

Europäisches Recht/ Internationale Konventionen und Prinzipien
欧洲法律 / 国际惯例和原则

Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland 联邦德国宪法





Flurbereinigung einst ...

Freigegeben durch Regierung von Oberbayern unter Nr. GS 300/8887/83



... *Flurbereinigung heute*

Freigegeben durch Regierung von Oberbayern unter Nr. GS 300/9985/84

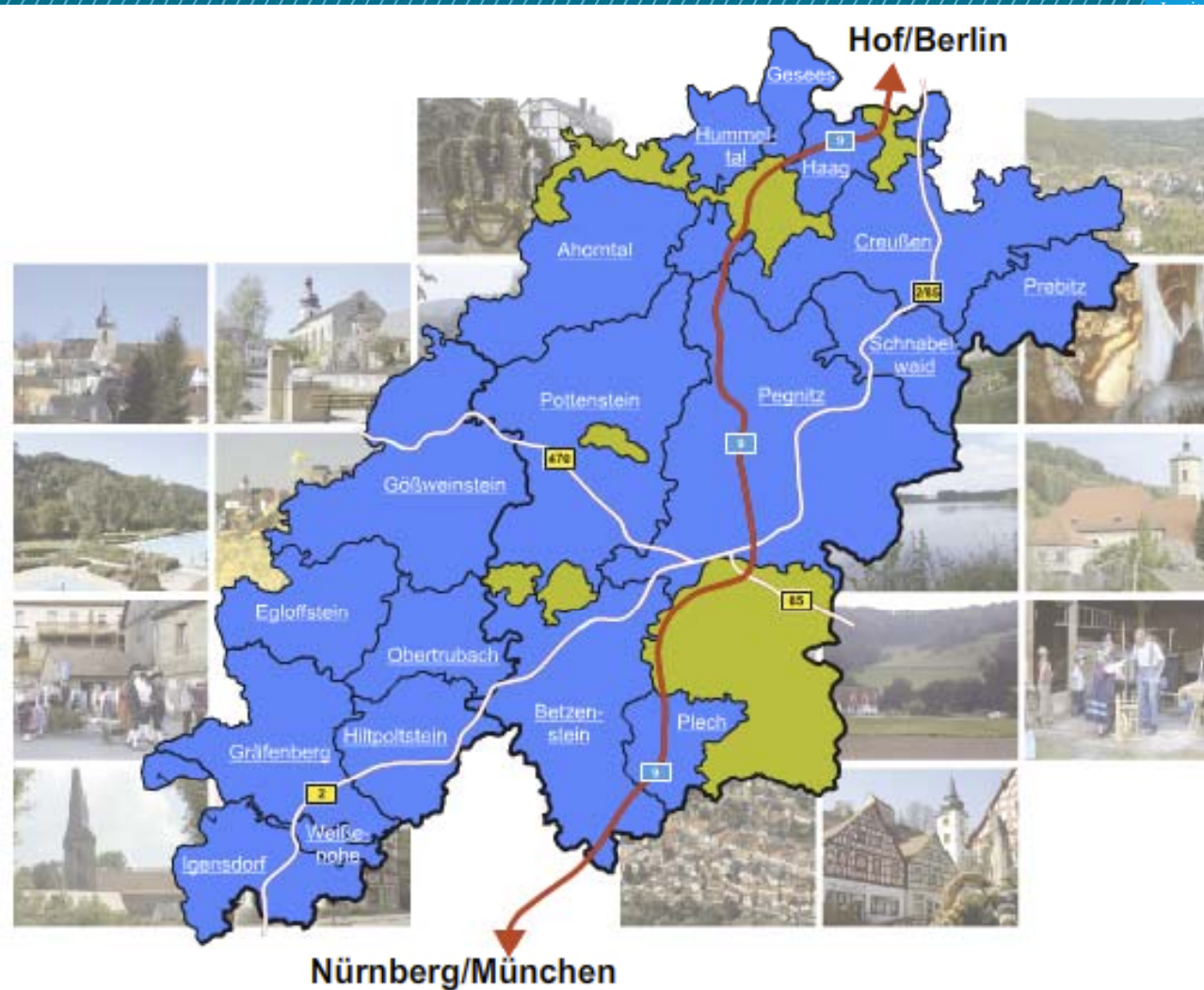
Komplexe Aufgabenstellung 综合任务



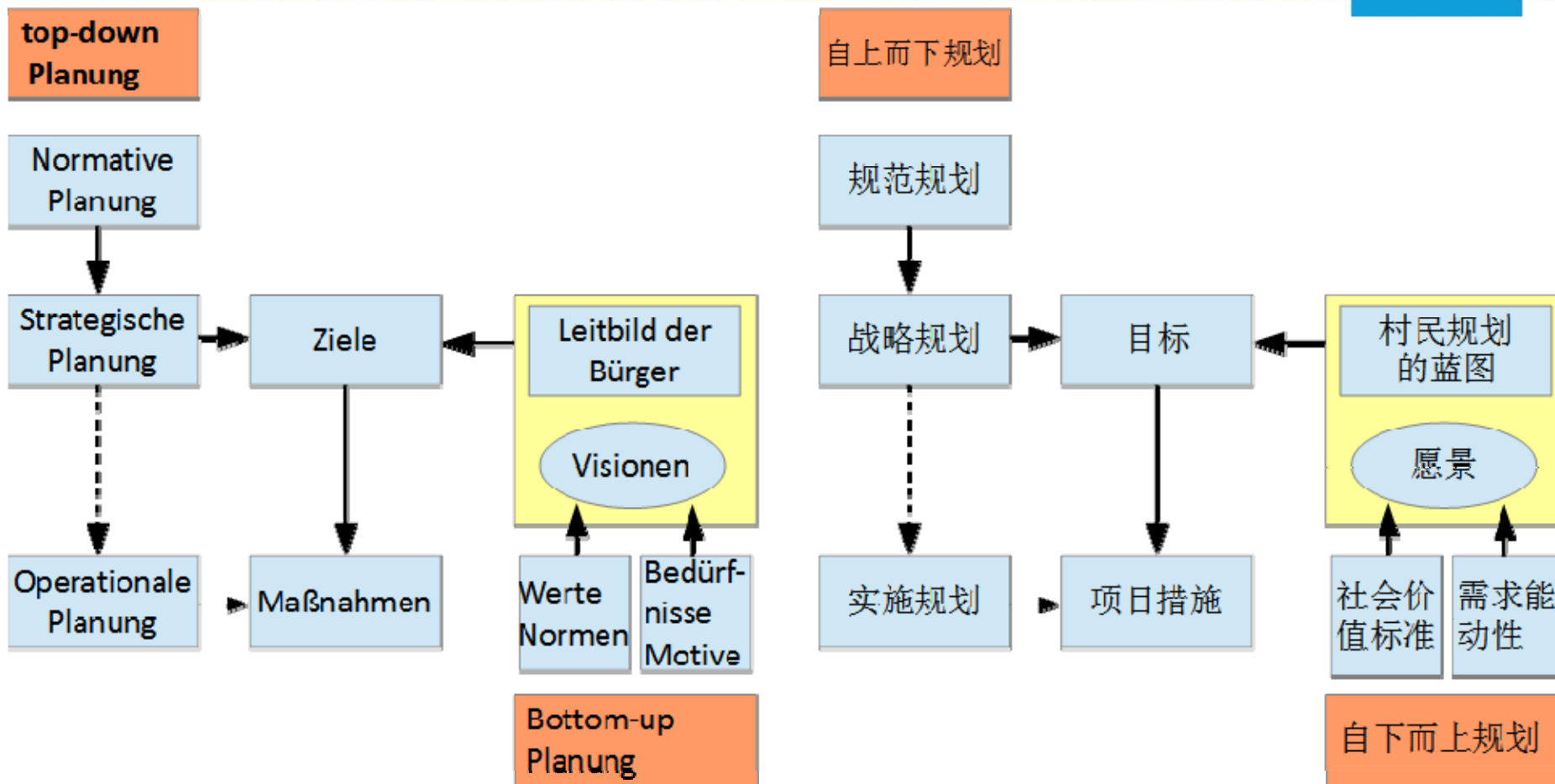
Source: Bavarian Land Consolidation Authority

Integrierte Ländliche Entwicklung – Kommunale Allianzen

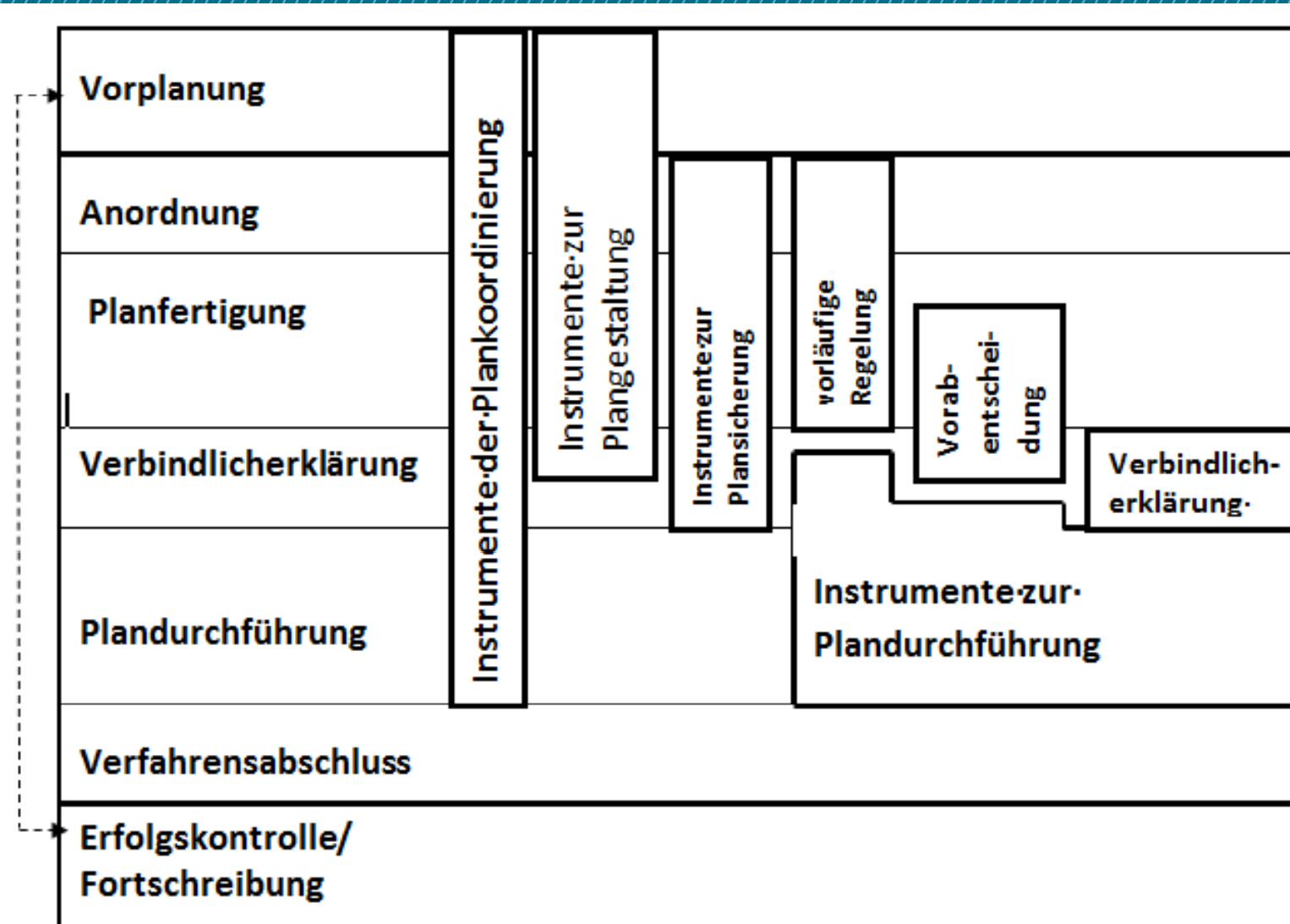
一体化的农村发展 – 区域联盟



Dialog Planung 对话式规划



Instrumente im Ablauf des Verfahrens 土地整理的程序



Konsequenzen für China – Lessons Learned

对中国的借鉴意义

- Raumordnung als Handlungsbasis 空间规划作为行动基础
- Klare Definition der Begriffe 概念要定义清楚
- Schaffung eines gesetzlichen Handlungsrahmens 建立法律框架
- Good Governance als durchgängiges Prinzip – Handlungssicherheit für beide Seiten
善治作为贯穿始终的原则-对项目双方都是一个保障
- Bürgerbeteiligung (zur Absicherung von Planung) und individueller Lösungen 公众参与(对规划的保障)和针对个案的解决方案
- Von Flurneuordnung zur Landentwicklung – Erweiterung des Auftrags zur Stärkung ländlicher Räume 从土地整理到农村发展-扩大任务范围，加强农村地区的发展
- Erweiterung des Instrumentariums zur Stärkung und Entwicklung ländlicher Räume – Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen.
增加农村地区强化和发展的工具 – 保护自然资源

Danke für Ihre Aufmerksamkeit
感谢您的关注！